

TESTO UFFICIALE  
TEXTE OFFICIEL

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 7 ottobre 2024, n. 18.

**Disposizioni straordinarie e urgenti in materia di reclutamento nel Corpo valdostano dei vigili del fuoco.**

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato;

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

promulga

la seguente legge:

Art. 1  
(*Oggetto e finalità*)

1. Al fine di fronteggiare le criticità derivanti dalla carenza di organico del Corpo valdostano dei vigili del fuoco e consentire il corretto assolvimento dei compiti di prevenzione incendi, di protezione civile e di soccorso pubblico, nelle more dell'attuazione di quanto previsto dalla legge regionale 26 marzo 2024, n. 3 (Disposizioni in materia di Corpo valdostano dei vigili del fuoco e Corpo forestale della Valle d'Aosta, nell'ambito di un autonomo comparto di negoziazione denominato "Sicurezza e Soccorso Valle d'Aosta". Modificazioni alla legge regionale 23 luglio 2010, n. 22), la presente legge reca disposizioni straordinarie e urgenti concernenti le procedure di reclutamento dei vigili del fuoco professionisti, dei capisquadra e dei capireparto in deroga agli articoli 42, 43 e 45 della legge regionale 10 novembre 2009, n. 37 (Nuove disposizioni per l'organizzazione dei servizi antincendi della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste), e agli articoli 7, 8 e 9 del regolamento regionale 8 marzo 2000, n. 1 (Attuazione dell'articolo 56 della legge regionale 19 marzo 1999, n. 7 (Ordinamento dei servizi antincendi della Regione Valle d'Aosta. Modificazioni alla legge regionale 23 ottobre 1995, n. 45 (Riforma dell'organizzazione dell'Amministrazione regionale della Valle d'Aosta e revisione della disciplina del personale))).
2. Le disposizioni di cui alla presente legge si applicano alle procedure selettive per il reclutamento dei vigili del fuoco professionisti, dei capisquadra e dei capireparto da avviare ed espletare entro e non oltre il 31

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 18 du 7 octobre 2024,

**portant dispositions extraordinaires et urgentes en matière de recrutement au sein du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers.**

LE CONSEIL RÉGIONAL

a approuvé ;

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

promulgue

la loi dont la teneur suit :

Art. 1<sup>er</sup>  
(*Objet et finalités*)

1. Afin que les problèmes découlant du manque d'effectifs au sein du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers soient affrontés et que celui-ci puisse remplir correctement ses fonctions de prévention des incendies, de protection civile et de secours public et dans l'attente de l'application des dispositions de la loi régionale n° 3 du 26 mars 2024 (Dispositions relatives au Corps valdôtain des sapeurs-pompiers et au Corps forestier de la Vallée d'Aoste, dans le cadre du statut autonome du nouveau secteur dénommé « Sécurité et secours Vallée d'Aoste », ainsi que modification de la loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010), la présente loi fixe des dispositions extraordinaires et urgentes en matière de procédures de recrutement des sapeurs-pompiers professionnels, des chefs d'équipe et des chefs d'unité, par dérogation aux art. 42, 43 et 45 de la loi régionale n° 37 du 10 novembre 2009 (Nouvelles dispositions en matière d'organisation des services d'incendie de la Région autonome Vallée d'Aoste/*Valle d'Aosta*) et aux art. 7, 8 et 9 du règlement régional n° 1 du 8 mars 2000, portant dispositions d'application de l'article 56 de la loi régionale n° 7 du 19 mars 1999 (Réglementation des services d'incendie de la Région Vallée d'Aoste et modifications de la loi régionale n° 45 du 23 octobre 1995 portant réforme de l'organisation de l'Administration régionale de la Vallée d'Aoste et révision de la réglementation du personnel).
2. Les dispositions de la présente loi s'appliquent aux procédures de sélection en vue du recrutement des sapeurs-pompiers professionnels, des chefs d'équipe et des chefs d'unité qui seront lancées à compter de la date

dicembre 2026.

Art. 2

*(Reclutamento di vigili del fuoco professionisti)*

1. Sono ammessi al concorso pubblico per titoli ed esami per il reclutamento dei vigili del fuoco professionisti i candidati in possesso, oltre che dei requisiti generali previsti dagli articoli 8 e 9 del regolamento regionale 12 febbraio 2013, n. 1 (Nuove disposizioni sull'accesso, sulle modalità e sui criteri per l'assunzione del personale dell'Amministrazione regionale e degli enti del comparto unico della Valle d'Aosta. Abrogazione del regolamento regionale 11 dicembre 1996, n. 6), per l'accesso al ruolo unico regionale, dei seguenti requisiti:
  - a) età non inferiore ad anni diciotto e non superiore ad anni ventisei, con esclusione di qualsiasi elevazione. Il limite massimo di età è elevato a trentotto anni, con esclusione di qualsiasi ulteriore elevazione, per il personale volontario operativo di cui all'articolo 71, comma 1, lettera a), della l.r. 37/2009, che, da almeno un anno alla data di scadenza del termine per la presentazione della domanda di partecipazione al concorso, abbia conseguito la qualifica di appartenente al personale volontario operativo. Tale limite si applica, altresì, nel caso dell'assunzione obbligatoria per chiamata diretta nominativa, a richiesta dell'interessato, di cui al comma 10;
  - b) idoneità fisica, psichica e attitudinale al servizio operativo, nel rispetto dei requisiti stabiliti per il reclutamento nel Corpo nazionale dei vigili del fuoco di cui al decreto del Ministro dell'Interno 4 novembre 2019, n. 166 (Regolamento recante requisiti di idoneità fisica, psichica e attitudinale per l'ammissione ai concorsi pubblici e alle procedure selettive di accesso ai ruoli del personale del Corpo nazionale dei vigili del fuoco), da accertare con le modalità di cui al comma 11;
  - c) diploma di istruzione secondaria di primo grado;
  - d) non essere stati destituiti, dispensati o licenziati disciplinarmente da un impiego presso una pubblica amministrazione o espulsi dalle Forze armate e dai corpi militarmente organizzati;
  - e) non aver riportato sentenza irrevocabile di condanna per delitto non colposo e non essere sottoposti a misure di prevenzione.
2. I requisiti di cui al comma 1 devono essere posseduti alla data di scadenza del termine di presentazione della domanda e, fatta eccezione per il requisito di cui alla lettera a), fino alla data di assunzione a ruolo. I requisiti di cui alla lettera b) devono essere posseduti al momento della sottoposizione agli accertamenti sanitari di cui al comma 11 e fino alla data di assunzione a ruolo.
3. Al concorso per il reclutamento dei vigili del fuoco professionisti si applicano le seguenti riserve di posto:
  - a) il 35 per cento dei posti messi a concorso è riservato al personale volontario operativo del Corpo valdosta-

d'entrata in vigore di celle-ci e achevées au plus tard le 31 décembre 2026.

Art. 2

*(Recrutement des sapeurs-pompiers professionnels)*

1. Peuvent participer au concours externe, sur titre et épreuves en vue du recrutement de sapeurs-pompiers professionnels les candidats qui réunissent les conditions générales prévues par les art. 8 et 9 du règlement régional n° 1 du 12 février 2013 (Nouvelles dispositions en matière d'accès aux emplois publics et de modalités et critères de recrutement des personnels de l'Administration régionale et des collectivités et organismes publics du statut unique de la Vallée d'Aoste, ainsi qu'abrogation du règlement régional n° 6 du 11 décembre 1996) pour l'accès au cadre unique régional, ainsi que les conditions ci-après :
  - a) Être âgé de dix-huit ans au moins et de vingt-six ans au plus, toute élévation de la limite d'âge étant exclue. La limite d'âge supérieure est de trente-huit ans, sans possibilité de dérogation, pour les sapeurs-pompiers volontaires opérationnels visés à la lettre a) du premier alinéa de l'art. 71 de la LR n° 37/2009 et ayant obtenu ce statut depuis un an au moins à la date d'expiration du délai de candidature. Ladite limite d'âge s'applique également en cas de recrutement obligatoire par appel direct, à la demande de l'intéressé, au sens du dixième alinéa ;
  - b) Justifier des conditions physiques, psychiques et d'aptitude au service opérationnel prévues pour le recrutement au sein du Corps national des sapeurs-pompiers au sens du décret du ministre de l'intérieur n° 166 du 4 novembre 2019 (Règlement en matière de conditions physiques, psychiques et d'aptitude requises pour la participation aux concours externes et aux procédures de sélection en vue de l'accès aux cadres des personnels du Corps national des sapeurs-pompiers) ; le contrôle sur le respect desdites conditions a lieu suivant les modalités indiquées au onzième alinéa ;
  - c) Justifier du diplôme de fin d'études secondaires du premier degré ;
  - d) N'avoir jamais été destitué ni licencié d'un emploi auprès d'une administration publique pour des raisons disciplinaires ni radié des cadres des forces armées ou des corps organisés militairement ;
  - e) Ne pas avoir fait l'objet d'une décision irrévocable de condamnation pour un crime intentionnel ni d'une mesure de prévention.
2. Les conditions visées au premier alinéa doivent être remplies à l'expiration du délai de candidature et, à l'exception de la condition visée à la lettre a), jusqu'à la date de recrutement. Les conditions visées à la lettre b) doivent être remplies au moment des contrôles sanitaires prévus par le onzième alinéa et jusqu'à la date de recrutement.
3. Dans le cadre de tout concours pour le recrutement de sapeurs-pompiers professionnels, des postes sont réservés comme suit :
  - a) 35 p. 100 des postes ouverts au concours sont réservés aux sapeurs-pompiers volontaires opérationnels

- no dei vigili del fuoco, di cui all'articolo 71, comma 1, lettera a), della l.r. 37/2009, che da almeno un anno, alla data di scadenza del termine per la presentazione della domanda di partecipazione al concorso, abbia conseguito la predetta qualifica di appartenente al personale volontario operativo;
- b) il 45 per cento dei posti messi a concorso pubblico è riservato ai volontari in ferma prefissata delle Forze armate di cui all'articolo 703 del decreto legislativo 15 marzo 2010, n. 66 (Codice dell'ordinamento militare).
4. I posti riservati ai sensi del comma 3 e non coperti sono attribuiti agli altri concorrenti, seguendo l'ordine della graduatoria di merito.
  5. Le prove d'esame consistono in prove motorio-attitudinali dirette ad accertare il possesso dell'efficienza fisica e l'attitudine del candidato a svolgere le mansioni proprie del profilo di vigile del fuoco, disciplinate dagli articoli 25 e 26 del r.r. 1/2013. Ai fini della definizione della tipologia delle prove motorio-attitudinali, si applicano le disposizioni dei decreti ministeriali che regolano le medesime prove per il reclutamento dei vigili del fuoco professionisti del Corpo nazionale dei vigili del fuoco.
  6. L'ammissione dei candidati alle prove d'esame è subordinata al superamento di una prova preselettiva, consistente nella risoluzione di quesiti a risposta multipla su materie indicate nel bando e di quesiti di tipo logico-deduttivo e analitico, con meccanismi di correzione automatizzati. Il punteggio non concorre alla formazione del voto finale del concorso.
  7. I candidati che hanno superato le prove d'esame sono ammessi alla valutazione dei titoli. Costituisce titolo da valutare il possesso di patenti di guida superiori alla patente B, secondo quanto previsto dall'allegato B del decreto del Ministro dell'Interno 5 ottobre 2021, n. 203 (Regolamento recante modifiche al decreto del Ministro dell'interno 18 settembre 2008, n. 163, disciplinante il concorso pubblico per l'accesso alla qualifica iniziale del ruolo dei vigili del fuoco. Articolo 5, comma 6, del decreto legislativo 13 ottobre 2005, n. 217). I punteggi dei titoli non sono cumulabili tra loro.
  8. A conclusione delle prove di esame e della valutazione dei titoli, la commissione esaminatrice forma la graduatoria ufficiosa sulla base delle risultanze delle prove di esame, sommando le votazioni conseguite nelle prove motorio-attitudinali e nella valutazione dei titoli. Gli atti e la graduatoria ufficiosa sono rimessi dal presidente della commissione esaminatrice alla struttura regionale competente in materia di concorsi per l'approvazione della graduatoria finale.
  9. Ai fini dell'assunzione a tempo indeterminato, fatto salvo quanto previsto dall'articolo 16 del r.r. 1/2013, i vincitori del concorso di cui al presente articolo devono frequentare con esito positivo il corso di cui all'articolo 46 della l.r. 37/2009.
  10. Nei casi di cui all'articolo 41, comma 2, secondo perio-
- du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers visés à la lettre a) du premier alinéa de l'art. 71 de la LR n° 37/2009 qui ont obtenu ce statut depuis un an au moins à l'expiration du délai de candidature ;
- b) 45 p. 100 des postes ouverts au concours sont réservés aux volontaires engagés pour une période préétablie au sein des forces armées visées à l'art. 703 du décret législatif n° 66 du 15 mars 2010 (Code de l'organisation militaire).
4. Les postes réservés au sens du troisième alinéa et non pourvus sont attribués aux autres candidats, suivant l'ordre de la liste d'aptitude.
  5. Le concours comporte des épreuves de motricité et d'aptitude visant à vérifier l'efficiace physique du candidat et son aptitude à l'exercice des fonctions propres d'un sapeur-pompier, telles qu'elles figurent aux art. 25 et 26 du RR n° 1/2013. En vue de la définition des types d'épreuves de motricité et d'aptitude, il est fait application des décrets ministériels qui régissent ceux-ci aux fins du recrutement de sapeurs-pompiers au sein du Corps national des sapeurs-pompiers.
  6. L'admission des candidats aux épreuves en cause est subordonnée à la réussite d'une épreuve de présélection consistant dans la réponse à un questionnaire à choix multiple sur les matières indiquées dans l'avis de concours et à des questions de type logique, déductif et analytique, avec des mécanismes de correction automatisés. Les points obtenus à cette épreuve ne sont pas pris en compte dans le calcul de la note finale.
  7. L'évaluation des titres est effectuée uniquement pour les candidats ayant réussi les épreuves du concours. Est évaluée en tant que titre la possession de permis de conduire de type supérieur au permis B, au sens des dispositions de l'annexe B du décret du ministre de l'intérieur n° 203 du 5 octobre 2021 (Règlement portant modification du décret du ministre de l'intérieur n° 163 du 18 septembre 2008, réglementant le concours externe pour l'obtention de la qualification initiale dans les cadres des sapeurs-pompiers, au sens du sixième alinéa de l'art. 5 du décret législatif n° 217 du 13 octobre 2005). Les points attribués à chacun de ces titres ne peuvent être cumulés.
  8. À l'issue des épreuves du concours et de l'évaluation des titres, le jury dresse la liste d'aptitude officieuse sur la base de la somme des notes obtenues aux épreuves de motricité et d'aptitude et des points attribués aux titres. Les actes du concours et la liste d'aptitude officieuse sont remis par le président du jury à la structure régionale compétente en matière de concours aux fins de l'approbation de la liste d'aptitude finale.
  9. Aux fins du recrutement sous contrat à durée indéterminée et sans préjudice des dispositions de l'art. 16 du RR n° 1/2013, les lauréats du concours visé au présent article doivent fréquenter le cours visé à l'art. 46 de la LR n° 37/2009 et réussir l'examen final.
  10. Dans les cas visés à la deuxième phrase du deuxième alinéa

do, della legge regionale 23 luglio 2010, n. 22 (Nuova disciplina dell'organizzazione dell'Amministrazione regionale e degli enti del comparto unico della Valle d'Aosta. Abrogazione della legge regionale 23 ottobre 1995, n. 45, e di altre leggi in materia di personale), il coniuge e i figli superstiti, ovvero i fratelli e le sorelle, qualora unici superstiti, sono ammessi a frequentare il primo corso utile di cui all'articolo 46 della l.r. 37/2009, purché in possesso dei requisiti di cui al comma 1.

11. Gli accertamenti sanitari dei requisiti di idoneità fisica e psico-attitudinale di cui al comma 1, lettera b), sono effettuati, preliminarmente all'assunzione in servizio dei vincitori, dalla struttura sanitaria competente dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, ovvero ricorrendo, se del caso, alle Commissioni mediche previste per i medesimi accertamenti sanitari del personale appartenente al Corpo nazionale dei vigili del fuoco. In deroga agli articoli 7 e 8 del r.r. 1/2000, non sono previsti accertamenti sanitari preliminari all'ammissione al concorso.

Art. 3  
(Reclutamento di capisquadra)

1. Il reclutamento di capisquadra avviene mediante un concorso interno per titoli e il superamento di un successivo corso di formazione professionale, riservato al personale del Corpo valdostano dei vigili del fuoco in servizio che, alla data di pubblicazione del bando, abbia maturato dodici anni di servizio effettivo dall'assunzione nella qualifica di vigile del fuoco professionista. Ai soli fini dell'ammissione al concorso, il servizio prestato nell'ambito del corso di formazione di cui all'articolo 46 della l.r. 37/2009 è computato per intero nella qualifica di vigile del fuoco.
2. Non è ammesso al concorso di cui al comma 1 il personale che, nel biennio antecedente la data di pubblicazione del bando, abbia riportato una sanzione disciplinare pari o più grave rispetto alla multa. Non è, altresì, ammesso al concorso il personale che abbia riportato sentenza irrevocabile di condanna per delitto non colposo ovvero che sia stato sottoposto a misura di prevenzione.
3. La valutazione dei titoli di cui al comma 4 è effettuata da una Commissione tecnica, nominata ai sensi dell'articolo 36 del r.r. 1/2013 e composta da almeno un dirigente dell'Amministrazione regionale, con funzioni di presidente, e da almeno un componente di qualifica non inferiore a quella di ispettore antincendi, nominato di preferenza tra i componenti designati dal Dipartimento dei vigili del fuoco, del soccorso pubblico e della difesa civile del Ministero dell'Interno nell'ambito delle procedure per il reclutamento di capisquadra del Corpo nazionale dei vigili del fuoco.
4. Ai fini della definizione delle categorie dei titoli da ammettere a valutazione e dei punteggi da attribuire a ciascuna di esse si applicano i regolamenti del Ministero dell'Interno adottati ai sensi dell'articolo 12, comma 7, del decreto legislativo 13 ottobre 2005, n. 217 (Ordinamento del personale del Corpo nazionale

de l'art. 41 de la loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010 (Nouvelle réglementation de l'organisation de l'Administration régionale et des collectivités et organismes publics du statut unique de la Vallée d'Aoste et abrogation de la loi régionale no 45 du 23 octobre 1995 et d'autres lois en matière de personnel), le conjoint et les enfants survivants ainsi que les frères et les sœurs des personnels en cause, au cas où ils seraient les seuls survivants, sont admis au premier cours utile visé à l'art. 46 de la LR n° 37/2009, à condition qu'ils réunissent les conditions requises au premier alinéa.

11. Les contrôles sanitaires visant à vérifier le respect des conditions physiques, psychiques et d'aptitude visées à la lettre b) du premier alinéa sont effectués, avant le recrutement des lauréats, par la structure sanitaire compétente de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste ou, si besoin est, par les commissions médicales chargées desdits contrôles pour les personnels du Corps national des sapeurs-pompiers. Par dérogation aux art. 7 et 8 du RR n° 1/2000, aucun contrôle sanitaire préliminaire à l'admission au concours n'est prévu.

Art. 3  
(Recrutement des chefs d'équipe)

1. Les chefs d'équipe sont recrutés par voie de concours interne, sur titres, et après réussite d'un cours de formation professionnelle réservé aux personnels du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers en service qui, à la date de publication de l'avis de concours, justifient d'une ancienneté de douze ans en tant que sapeurs-pompiers professionnels. Uniquement aux fins de l'admission au concours en cause, le service effectué dans le cadre du cours de formation visé à l'art. 46 de la LR n° 37/2009 est entièrement pris en compte au titre de l'ancienneté requise.
2. N'ont pas vocation à participer au concours visé au premier alinéa les personnels qui ont encouru, au cours des deux années précédant la publication de l'avis y afférent, une sanction disciplinaire consistant en une amende ou en une sanction plus grave. Il en va de même pour les personnels qui ont fait l'objet d'une décision irrévocable de condamnation pour un crime intentionnel ou d'une mesure de prévention.
3. L'évaluation des titres visés au quatrième alinéa est effectuée par un jury technique, nommé au sens de l'art. 36 du RR n° 1/2013 et composé d'au moins un dirigeant de la Région, en qualité de président, et d'au moins un membre relevant d'un emploi non inférieur à celui d'inspecteur d'incendie, nommé de préférence parmi les membres désignés par le Département des sapeurs-pompiers, du secours civil et de la défense civile du Ministère de l'intérieur dans le cadre des procédures de recrutement de chefs d'équipe au sein du Corps national des sapeurs-pompiers.
4. Aux fins de la définition des catégories de titres susceptibles d'être évaluées et des points à attribuer à chacune de celles-ci, il est fait application des règlements du Ministère de l'intérieur adoptés au sens du septième alinéa de l'art. 12 du décret législatif n° 217 du 13 octobre 2005 (Organisation juridique du Corps national des

- dei vigili del fuoco a norma dell'articolo 2 della legge 30 settembre 2004, n. 252). I punteggi dei titoli di studio non sono fra loro cumulabili: si considera esclusivamente il titolo che dà luogo al punteggio più elevato. I punteggi sono ridotti della metà nel caso di titoli non coerenti con l'attività professionale della qualifica a concorso.
5. La Commissione tecnica di cui al comma 3 provvede alla formazione della graduatoria ufficiosa per la successiva ammissione al corso di formazione professionale, sulla base del punteggio riportato da ciascun candidato. A parità di punteggio prevalgono, nell'ordine, l'anzianità di qualifica, l'anzianità di servizio e la maggiore età. Gli atti e la graduatoria ufficiosa sono rimessi dal presidente della Commissione alla struttura regionale competente in materia di concorsi per l'approvazione della graduatoria finale.
  6. Accede al corso di formazione un numero di concorrenti pari a quello dei posti messi a concorso, previo superamento dell'accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana di cui all'articolo 16 del r.r. 1/2013. Nel caso di rinunce prima dell'inizio del corso, si procede allo scorrimento della graduatoria fino alla copertura dei posti disponibili.
  7. Il corso di formazione professionale per caposquadra è organizzato ai sensi della vigente convenzione per l'effettuazione delle attività di formazione e aggiornamento professionale rivolte al personale del Corpo valdostano dei vigili del fuoco stipulata con il Corpo nazionale dei vigili del fuoco e si svolge con le modalità e nelle medesime date e sedi stabilite per il personale appartenente al Corpo nazionale dei vigili del fuoco. Il programma didattico, le materie, l'articolazione delle verifiche intermedie e le sedi di svolgimento del corso sono stabiliti dal Dipartimento dei vigili del fuoco, del soccorso pubblico e della difesa civile del Ministero dell'Interno, prima dell'inizio del corso stesso, e comunicati ai partecipanti per il tramite della struttura regionale competente. È escluso dal corso o dall'esame di fine corso il personale che:
    - a) dichiara di rinunciare al corso;
    - b) è stato per qualsiasi motivo assente dal corso per più di quindici giorni, anche non consecutivi. Nell'ipotesi di assenza dovuta a infermità contratta durante il corso ovvero a infermità dipendente da causa di servizio, il candidato è ammesso a partecipare di diritto al corrispondente primo corso successivo al riconoscimento della sua idoneità psico-fisica e sempre che nel periodo precedente a detto corso non sia intervenuta una delle cause di esclusione previste per la partecipazione al concorso.
  8. È espulso dal corso di cui al comma 7 il soggetto responsabile di infrazioni punite con sanzione disciplinare pari o più grave rispetto alla multa.
  9. La procedura concorsuale di cui al comma 1 si conclude
- sapeurs-pompiers, au sens de l'art. 2 de la loi n° 252 du 30 septembre 2004). Si le candidat justifie de plusieurs titres d'études, les points attribués à ceux-ci ne peuvent être cumulés et seul le titre qui donne le plus de points est retenu. Les points sont réduits de moitié si les titres dont le candidat justifie n'ont pas trait à l'activité professionnelle qui caractérise les postes à pourvoir.
5. Le jury technique visé au troisième alinéa dresse la liste d'aptitude officieuse en vue de l'admission au cours de formation professionnelle sur la base des points obtenus par chaque candidat. À égalité de points, priorité est donnée, dans l'ordre, au candidat avec le plus d'ancienneté dans l'emploi de sapeur-pompier, au candidat ayant le plus d'ancienneté de service effectif et au candidat le plus âgé. Les actes du concours et la liste d'aptitude officieuse sont remis par le président du jury à la structure régionale compétente en matière de concours aux fins de l'approbation de la liste d'aptitude finale.
  6. Le nombre de candidats admis au cours de formation correspond au nombre de postes à pourvoir. Par ailleurs, tout candidat doit réussir l'examen préliminaire de français ou d'italien prévu par l'art. 16 du RR n° 1/2013. Au cas où des candidats renonceraient à participer au cours avant le début de celui-ci, il est fait appel aux candidats qui suivent sur la liste d'aptitude, jusqu'à concurrence des places disponibles.
  7. Le cours de formation professionnelle pour chef d'équipe est organisé au sens de la convention relative à la réalisation des activités de formation et de recyclage professionnel à l'intention des personnels du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers, qui a été passée avec le Corps national des sapeurs-pompiers, et se déroule suivant les modalités et aux mêmes dates et lieux que ceux prévus pour les personnels appartenant audit corps. Le programme pédagogique, les matières, les modalités relatives aux contrôles intermédiaires et le lieu de déroulement du cours sont établis, avant le début de celui-ci, par le Département des sapeurs-pompiers, des secours publics et de la défense civile du Ministère de l'intérieur et communiqués aux participants par l'intermédiaire de la structure régionale compétente. Est exclu, respectivement, du cours ou de l'examen de fin de cours le candidat qui :
    - a) Déclare vouloir renoncer au cours ;
    - b) A été absent, pour quelque raison que ce soit, pendant plus de quinze jours, même non consécutifs. Si l'absence est due à une infirmité survenue pendant le cours ou pour des causes de service, le candidat est admis de droit à participer au premier cours suivant la reconnaissance de son aptitude psycho-physique et à condition que, pendant la période précédant ledit cours, aucune des causes d'exclusion prévues pour la participation au concours ne se soit produite.
  8. Est également exclu du cours visé au septième alinéa le personnel responsable d'infractions punies par une sanction disciplinaire consistant en une amende ou par une sanction plus grave.
  9. La procédure de concours visée au premier alinéa s'a-

con l'esame finale del corso di formazione professionale, da effettuarsi con le modalità stabilite per il reclutamento dei capisquadra del Corpo nazionale dei vigili del fuoco dal regolamento del Ministero dell'Interno di cui all'articolo 12, comma 7, del d.lgs. 217/2005. La graduatoria finale di merito del concorso è stilata dalla Commissione di cui al comma 3 sulla base del punteggio riportato nell'esame di fine corso, comunicato dai competenti uffici del Dipartimento dei vigili del fuoco, del soccorso pubblico e della difesa civile del Ministero dell'Interno, ed è approvata dal dirigente della struttura regionale competente in materia di concorsi. A parità di punteggio si applicano i criteri di preferenza di cui al comma 5.

Art. 4  
(Reclutamento di capireparto)

1. L'avanzamento al ruolo di caporeparto è disposto, nei limiti dei posti disponibili, per i capisquadra che, nel triennio precedente, non abbiano riportato una sanzione disciplinare pari o più grave rispetto alla multa e che, alla data dell'avanzamento, abbiano maturato dieci anni di effettivo servizio nella qualifica. L'avanzamento è disposto mediante scorrimento delle graduatorie delle procedure selettive per il reclutamento degli stessi in qualità di caposquadra, secondo l'ordine di approvazione delle medesime graduatorie.

Art. 5  
(Rinvio)

1. Per quanto non disciplinato dalla presente legge e fatte salve le deroghe dalla stessa previste, si applicano le disposizioni di cui alla l.r. 37/2009, al r.r. 1/2000 e al r.r. 1/2013, in quanto compatibili.

Art. 6  
(Clausola di invarianza finanziaria)

1. La presente legge non comporta oneri a carico del bilancio regionale, né come minori entrate né come nuove o maggiori spese, né con riferimento al bilancio pluriennale in vigore né agli esercizi successivi.

Art. 7  
(Dichiarazione d'urgenza)

1. La presente legge è dichiarata urgente ai sensi dell'articolo 31, comma terzo, dello Statuto speciale per la Valle d'Aosta ed entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste.

Aosta, 7 ottobre 2024.

Il Presidente  
Renzo TESTOLIN

chève avec l'examen de fin de cours, qui a lieu suivant les modalités prévues par le règlement du Ministère de l'intérieur au sens du septième alinéa de l'art. 12 du décret législatif n° 217/2005 pour le recrutement des chefs d'équipe du Corps national des sapeurs-pompiers. La liste d'aptitude finale est dressée par le jury technique visé au troisième alinéa, sur la base des points obtenus à l'examen de fin de cours et communiqués par les bureaux compétents du Département des sapeurs-pompiers, des secours publics et de la défense civile du Ministère de l'intérieur, et est approuvée par le dirigeant de la structure régionale compétente en matière de concours. À égalité de points, il est fait application des priorités visées au cinquième alinéa.

Art. 4  
(Recrutement des chefs d'unité)

1. L'avancement aux fonctions de chef d'unité est accordé, dans les limites des postes disponibles, aux chefs d'équipe qui, au cours des trois années précédentes, n'ont encouru aucune sanction disciplinaire consistant en une amende ou en une sanction plus grave et qui justifient, à la date de l'avancement, d'une ancienneté de dix ans de service effectif dans leur emploi. L'avancement est décidé sur la base des listes d'aptitude des concours pour le recrutement de chefs d'équipe, suivant l'ordre d'approbation de celles-ci.

Art. 5  
(Disposition de renvoi)

1. Pour tout ce qui n'est pas prévu par la présente loi et sans préjudice des dérogations visées à celle-ci, il est fait application des dispositions de la LR n° 37/2009 et des RR n° 1/2000 et n° 1/2013, pour autant qu'elles soient applicables.

Art. 6  
(Clause financière)

1. La présente loi n'entraîne aucune dépense à la charge du budget régional, ni en termes de perte de recettes ni en termes de nouvelles dépenses ou de dépenses supplémentaires, et ce, ni au titre du budget pluriannuel en vigueur ni au titre des exercices suivants.

Art. 7  
(Déclaration d'urgence)

1. La présente loi est déclarée urgente aux termes du troisième alinéa de l'art. 31 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste et entre en vigueur le jour qui suit celui de sa publication au Bulletin officiel de la Région.

Quiconque est tenu de l'observer et de la faire observer comme loi de la Région autonome Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 7 octobre 2024.

Le président,  
Renzo TESTOLIN

## LAVORI PREPARATORI

Disegno di legge n. 156;

- Di iniziativa della Giunta regionale (atto n. 1066 del 09/09/2024);
- Presentato al Consiglio regionale in data 11/09/2024;
- Assegnato alla II<sup>a</sup> Commissione consiliare permanente in data 11/09/2024;
- Acquisito il parere della II<sup>a</sup> Commissione consiliare permanente espresso in data 23/09/2024, e relazione del Consigliere MALACRINÒ’;
- Approvato dal Consiglio regionale nella seduta del 02/10/2024 con deliberazione n. 3966/XVI;
- L’articolo relativo all’urgenza è approvato con la maggioranza prescritta dal terzo comma dell’articolo 31 dello Statuto speciale per la Valle d’Aosta;
- Trasmesso al Presidente della Regione in data 03/10/2024;

**Legge regionale 7 ottobre 2024, n. 19.**

**Disposizioni in materia di mobilità sostenibile. Modifiche alla legge regionale 8 ottobre 2019, n. 16 (Principi e disposizioni per lo sviluppo della mobilità sostenibile).**

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato;

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

promulga

la seguente legge:

Art. 1  
(Oggetto e finalità)

1. La presente legge reca modificazioni alla legge regionale 8 ottobre 2019, n. 16 (Principi e disposizioni per lo sviluppo della mobilità sostenibile), allo scopo di favorirne la piena attuazione, mediante l’istituzione della Consulta regionale per la mobilità ciclistica quale sede di confronto fra i portatori di interesse nello specifico ambito, nonché, per l’anno 2024, mediante l’incremento dell’onere per il finanziamento dei contributi finalizzati all’acquisto di veicoli a bassa emissione, di cui all’articolo 8 della medesima l.r. 16/2019.

Art. 2  
(Inserimento dell’articolo 4bis alla l.r. 16/2019)

1. Dopo l’articolo 4 della l.r. 16/2019, è inserito il seguente:

“Art. 4bis  
(Consulta regionale per la mobilità ciclistica)

1. Con decreto dell’assessore regionale competente in materia di mobilità sostenibile è istituita, presso il medesimo assessorato, la Consulta regionale per la

## TRAVAUX PREPARATOIRES

Projet de loi n° 156;

- à l’initiative du Gouvernement Régional (délibération n° 1066 du 09/09/2024);
- présenté au Conseil régional en date du 11/09/2024;
- soumis à la II<sup>e</sup> Commission permanente du Conseil en date du 11/09/2024;
- examiné par la II<sup>e</sup> Commission permanente du Conseil qui a exprimé avis en date du 23/09/2024 et rapport du Conseiller MALACRINÒ’;
- approuvé par le Conseil régional lors de la séance du 02/10/2024 délibération n° 3966/XVI;
- l’article concernant l’urgence est approuvé avec la majorité prévue par le troisième alinéa de l’article 31 du Statut spécial pour la Vallée d’Aoste;
- transmis au Président de la Région en date du 03/10/2024;

**Loi régionale n° 19 du 7 octobre 2024,**

**portant dispositions en matière de mobilité durable et modification de la loi régionale n° 16 du 8 octobre 2019 (Principes et dispositions en matière de développement de la mobilité durable).**

LE CONSEIL RÉGIONAL

a approuvé ;

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

promulgue

la loi dont la teneur suit :

Art. 1<sup>er</sup>  
(Objet et finalités)

1. La présente loi modifie la loi régionale n° 16 du 8 octobre 2019 (Principes et dispositions en matière de développement de la mobilité durable) afin d’en favoriser la pleine application, et ce, par l’institution de la Conférence régionale de la mobilité cycliste en tant qu’instance de confrontation entre les porteurs d’intérêt dans le domaine en question, ainsi que par l’augmentation, pour 2024, des crédits destinés au financement des aides à l’achat des véhicules à faibles émissions visés à l’art. 8 de la LR n° 16/2019.

Art. 2  
(Insertion de l’art. 4 bis dans la LR n° 16/2019)

1. Après l’art. 4 de la LR n° 16/2019, il est inséré un article ainsi rédigé :

« Art. 4 bis  
(Conférence régionale de la mobilité cycliste)

1. La Conférence régionale de la mobilité cycliste, qui est instituée auprès de l’assessorat régional compétent en matière de mobilité durable par un arrêté de l’as-

mobilità ciclistica, quale organismo consultivo per l'attuazione di politiche e interventi relativi all'ambito della mobilità sostenibile a minor impatto ambientale, volto a favorire la partecipazione attiva dei portatori di interesse nello specifico ambito.

2. La Giunta regionale, con propria deliberazione, definisce i compiti, la durata e le modalità di funzionamento della Consulta regionale per la mobilità ciclistica di cui al comma 1. La Consulta è composta da sette membri, nominati dall'assessore regionale competente in materia di mobilità sostenibile con il decreto di cui al comma 1, di cui tre membri indicati dalle associazioni sportive e professionali attive nel settore della mobilità ciclistica, un membro individuato dal CPEL, uno individuato dall'assessore regionale competente in materia di mobilità sostenibile, uno dall'assessore competente in materia di turismo e uno dall'assessore regionale competente in materia di opere pubbliche, tra soggetti esperti dei medesimi settori.
3. Ai membri della Consulta regionale per la mobilità ciclistica di cui al comma 1 non spettano compensi, gettoni di presenza, rimborsi spese o altri emolumenti comunque denominati.”.

#### Art. 3

*(Intervento finanziario per l'incentivazione dell'acquisto di veicoli a bassa emissione. Ulteriore finanziamento)*

1. In considerazione dell'elevato numero di domande di contributo pervenute, nel 2024, in concomitanza con l'avvio dell'erogazione dei contributi statali previsti, per il medesimo anno, per l'acquisto di veicoli a basso impatto ambientale, è autorizzato, limitatamente al 2024, un incremento di spesa di euro 1.400.000 per la concessione di contributi a fondo perduto a favore dei soggetti di cui all'articolo 7, comma 2, lettera a), della l.r. 16/2019, finalizzati all'acquisto di veicoli a bassa emissione nuovi di fabbrica e usati, di cui, rispettivamente, alle lettere a) e b) del comma 1 dell'articolo 8 della l.r. 16/2019.

#### Art. 4

*(Disposizioni finanziarie)*

1. L'onere complessivo derivante dall'applicazione della presente legge è determinato in euro 1.400.000 per l'anno 2024.
2. L'onere di cui al comma 1 fa carico allo stato di previsione della spesa del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2024/2026 nel Titolo 2 (Spese di investimento), Missione 9 (Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente), Programma 08 (Qualità dell'aria e riduzione dell'inquinamento) per euro 1.400.000 nel 2024.
3. Al finanziamento dell'onere di cui al comma 1 si provvede per l'anno 2024 mediante l'utilizzo delle risorse iscritte nello stesso bilancio nel Titolo 2 (spese di investimento):

sesseur y afférent, est un organisme de consultation en vue de l'application des politiques et des mesures en matière de mobilité durable à faible impact environnemental et vise à la participation active des porteurs d'intérêt dans le domaine en question.

2. Le Gouvernement régional définit, par délibération, les fonctions, la durée et les modalités de fonctionnement de la Conférence régionale de la mobilité cycliste visée au premier alinéa. Celle-ci se compose de sept membres, qui sont nommés par l'acte de l'assesseur régional compétent en matière de mobilité durable visé au premier alinéa et dont trois sont désignés par les associations sportives et professionnelles œuvrant dans le secteur de la mobilité cycliste, un est désigné par le Conseil permanent des collectivités locales (*Consiglio permanente degli enti locali - CPEL*), un par l'assesseur susmentionné, un par l'assesseur régional compétent en matière de tourisme et un par l'assesseur régional compétent en matière d'ouvrages publics parmi les spécialistes desdites matières.
3. Les membres de la Conférence régionale de la mobilité cycliste visée au premier alinéa n'ont droit à aucun jeton de présence, ni rémunération, ni remboursement de frais ou autre émoulement, quelle qu'en soit la dénomination. ».

#### Art. 3

*(Financement supplémentaire des aides à l'achat de véhicules à faibles émissions)*

1. Compte tenu du nombre élevé de demandes d'aides présentées en 2024, à l'occasion du début du versement des aides nationales prévues, au titre de ladite année, pour l'achat de véhicules à faible impact environnemental, il est autorisé, limitativement à 2024, une augmentation de 1 400 000 euros des aides à fonds perdus en faveur des acteurs visés à la lettre a) du deuxième alinéa de l'art. 7 de la LR n° 16/2019 aux fins de l'achat des véhicules à faibles émissions neufs d'usine ou d'occasion prévus, respectivement, par les lettres a) et b) du premier alinéa de l'art. 8 de ladite loi.

#### Art. 4

*(Dispositions financières)*

1. La dépense globale découlant de l'application de la présente loi est fixée à 1 400 000 euros pour 2024.
2. Pour 2024, la dépense visée au premier alinéa grève l'état prévisionnel des dépenses du budget prévisionnel 2024/2026 de la Région, dans le cadre du titre 2 (Dépenses d'investissement), mission 09 (Développement durable et protection du territoire et de l'environnement), programme 08 (Qualité de l'air et réduction de la pollution), pour un montant de 1 400 000 euros.
3. Pour 2024, la dépense visée au premier alinéa est financée par les crédits inscrits audit budget, dans le cadre du titre 2 (Dépenses d'investissement), comme suit :



- a) nella Missione 10 (Trasporti e diritto alla mobilità), Programma 02 (Trasporto pubblico locale) per euro 700.000;
  - b) nella Missione 6 (Politiche giovanili, sport e tempo libero), Programma 01 (Sport e tempo libero) per euro 700.000.
4. Per l'applicazione della presente legge, la Giunta regionale è autorizzata ad apportare, con propria deliberazione, le occorrenti variazioni contabili.

**Art. 5**  
*(Dichiarazione d'urgenza)*

1. La presente legge è dichiarata urgente ai sensi dell'articolo 31, comma terzo, dello Statuto speciale per la Valle d'Aosta ed entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste.

Aosta, 7 ottobre 2024.

Il Presidente  
Renzo TESTOLIN

**LAVORI PREPARATORI**

Disegno di legge n. 157;

- Di iniziativa della Giunta regionale (atto n. 1092 del 09/09/2024);
- Presentato al Consiglio regionale in data 11/09/2024;
- Assegnata alla IV<sup>a</sup> Commissione consiliare permanente in data 13/09/2024;
- Assegnato alla Commissione Affari generali, per il parere di compatibilità del progetto di legge con i bilanci della Regione, in data 13/09/2024;
- Acquisito il parere del Consiglio permanente degli enti locali in data 23/09/2024;
- Acquisito il parere di compatibilità finanziaria della Commissione Affari generali espresso in data 30/09/2024;
- Acquisito il parere della IV<sup>a</sup> Commissione consiliare permanente espresso in data 30/09/2024, e relazione del Consigliere ROSAIRE;
- Approvato dal Consiglio regionale nella seduta del 02/10/2024 con deliberazione n. 3968/XVI;
- L'articolo relativo all'urgenza è approvato con la maggioranza prescritta dal terzo comma dell'articolo 31 dello Statuto speciale per la Valle d'Aosta;
- Trasmesso al Presidente della Regione in data 03/10/2024;

- a) Mission 10 (Transports et droit à la mobilité), programme 02 (Transport public local), quant à 700 000 euros ;
- b) Mission 06 (Politiques de la jeunesse, sports et loisirs), programme 01 (Sports et loisirs), quant à 700 000 euros.

4. Aux fins de l'application de la présente loi, le Gouvernement régional est autorisé à délibérer les rectifications comptables qui s'avèrent nécessaires.

**Art. 5**  
*(Déclaration d'urgence)*

1. La présente loi est déclarée urgente aux termes du troisième alinéa de l'art. 31 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste et entre en vigueur le jour qui suit celui de sa publication au Bulletin officiel de la Région.

Quiconque est tenu de l'observer et de la faire observer comme loi de la Région autonome Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 7 octobre 2024.

Le président,  
Renzo TESTOLIN

**TRAVAUX PREPARATOIRES**

Projet de loi n° 157;

- à l'initiative du Gouvernement Régional (délibération n° 1092 du 09/09/2024);
- présenté au Conseil régional en date du 11/09/2024;
- soumis à la IV<sup>e</sup> Commission permanente du Conseil en date du 13/09/2024;
- soumis à la Commission des affaires générales aux fins de l'avis de compatibilité du projet de loi et des budgets de la Région, en date du 13/09/2024;
- transmis au Conseil permanent des collectivités locales – avis enregistré le 23/09/2024;
- examiné par la Commission des Affaires générales qui a exprimé son avis de compatibilité avec les budgets de la Région en date du 30/09/2024;
- examiné par la IV<sup>e</sup> Commission permanente du Conseil qui a exprimé son avis en date du 30/09/2024, et rapport du Conseiller ROSAIRE;
- approuvé par le Conseil régional lors de la séance du 02/10/2024 délibération n. 3968/XVI;
- l'article concernant l'urgence est approuvé avec la majorité prévue par le troisième alinéa de l'article 31 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste;
- transmis au Président de la Région en date du 03/10/2024;